



Aviso y solicitud del Programa de Ayuda Económica

Entendemos que actualmente usted no tiene seguro médico. Avísenos de inmediato si usted sí tiene cobertura de seguro médico, Medicare, Medi-Cal u otra cobertura. Ridgecrest Regional Hospital ("RRH") participa en el programa de Medi-Cal (Medicaid) de posible elegibilidad de hospitales, lo que significa que usted puede calificar para la cobertura inmediata de los servicios médicamente necesarios de Medi-Cal mientras espera la cobertura permanente de Medi-Cal (Medicaid). También puede ser elegible para un seguro médico con Covered California o mediante el Programa de Servicios para Niños de California (California Children's Services program). Nuestro personal de Admisiones (Admissions) puede ayudarlo con estas solicitudes. Asimismo, RRH ofrece el Programa de Ayuda Económica para Pacientes (Patient Financial Assistance Program) que puede ayudarlo a pagar su factura; si no tiene seguro o tiene un seguro inadecuado y cumple ciertos requisitos de ingresos bajos a moderados, puede calificar para obtener atención con descuento o ayuda benéfica gratuita. Adjunto encontrará un formulario de Solicitud de ayuda económica para completar. Si le interesa obtener información sobre nuestros cargos, puede visitar nuestro sitio web para ver una lista de "Servicios de atención médica que puede elegir y programar con antelación" (según lo define la ley) en <https://www.rrh.org/patients-visitors/billing/> y hacer clic en el enlace de la calculadora de precios.

Complete todo el formulario de Solicitud de ayuda económica y devuélvalo con el comprobante de ingresos de todas las personas de su grupo familiar. Como comprobante de sus ingresos tendrá que dar al menos uno de los siguientes documentos:

- Dos recibos de pago recientes
- Una copia de su formulario W-2 más reciente

Si no tiene ingresos, tendrá que presentar una declaración sobre cómo cubre económicamente sus necesidades diarias. Si alguien le da ayuda económica para sus necesidades diarias, pídale que escriba una declaración en la que diga que lo ayuda y cómo lo hace.

Tenga en cuenta que debe devolver el formulario de Solicitud de ayuda económica con el comprobante de ingresos correspondiente para que lo consideren para este programa. La aceptación en este programa se decide basándose en las Directrices federales de pobreza. Le dimos un sobre con la dirección y franqueo pagado en el que usted puede devolver el formulario de Solicitud de ayuda económica y toda la documentación necesaria. Si envió una solicitud para otro programa de cobertura médica, aún puede enviar una solicitud para este programa de ayuda económica de RRH, y ninguna de las solicitudes impedirá que sea elegible para el otro programa. Sin embargo, indique en qué programas ha presentado solicitud.

Ayuda para pagar su factura

Hay organizaciones gratuitas de defensa del consumidor que lo ayudarán a entender el proceso de facturación y pago. Puede llamar a Health Consumer Alliance al 888-804-3536 o visitar <https://healthconsumer.org> para obtener más información. Además, si se deniega su solicitud de ayuda económica de RRH, puede comunicarse con el que suscribe o con el administrador del Ciclo de Ingresos (Revenue Cycle) del hospital.

Programa de Quejas de Facturas de Hospitales

El Programa de Quejas de Facturas de Hospitales es un programa del estado que revisa las decisiones de los hospitales sobre si usted califica para recibir ayuda para pagar su factura del hospital. Si cree que le denegaron la ayuda económica por error, puede presentar una queja ante el Programa de Quejas de Facturas de Hospitales. Visite HospitalBillComplaintProgram.hcai.ca.gov para obtener más información y presentar una queja.

Si tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse conmigo al número que se menciona abajo. Estoy en la oficina de lunes a viernes, de 7:30 a. m. a 4:00 p. m.

Atentamente,

Lupe Flores
Asesora financiera
Ridgecrest Regional Hospital
1081 N. China Lake Blvd.
Ridgecrest, CA 93555
760-499-3010

RIDGECREST REGIONAL HOSPITAL
Solicitud de ayuda económica

1081 N. China Lake Blvd, Ridgecrest, Ca 93555

N.º de cuenta _____

Fecha _____

Ridgecrest Regional Hospital (RRH) usa esta solicitud única para determinar la elegibilidad de un paciente tanto para ayuda benéfica (atención gratuita) como para atención con descuento. Por lo tanto, la ley de California exige que RRH le dé los siguientes dos avisos:

- Para los pacientes que envían una solicitud de elegibilidad solo para el programa de pago con descuento, RRH solo solicita recibos de pago o declaraciones de impuestos sobre ingresos recientes para documentar los ingresos. RRH podrá aceptar otras formas de documentación de ingresos, pero no exigirá dichos formularios.

Nota: Para los pacientes que solicitan elegibilidad para el programa de ayuda benéfica, RRH también solicita únicamente recibos de pago recientes o declaraciones de impuestos sobre ingresos para documentar los ingresos.

- Los pacientes que solamente soliciten la elegibilidad para el programa de pago con descuento pueden recibir menos ayuda económica que la que puede estar disponible según el programa de ayuda benéfica.

Programa al que se aplica:

Ayuda benéfica ☐

Atención con descuento ☐

Ambos ☐

Toda la información debe estar completa para que lo consideren para la ayuda económica

Información del paciente

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad/Calle/Código Postal: _____

Empleador: _____

Teléfono del empleador: _____

Ingresos netos mensuales: _____

Número de dependientes _____

Mencione todos los otros ingresos: \$ _____ Fuente _____

Si está desempleado, ¿cuál es su fuente de ingresos? _____

Información del padre/madre/cónyuge/garante

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad/Calle/Código Postal: _____

Empleador: _____

Teléfono del empleador: _____

Ingresos netos mensuales: _____

Nombres _____

Mencione todos los otros ingresos: \$ _____ Fuente _____

(Esta pregunta debe responderse si la fuente de ingresos es cero)

Debe dar (i) dos recibos de pago recientes o (ii) un formulario de impuestos sobre ingresos reciente.

Afirmo que las declaraciones de arriba son verdaderas y correctas hasta donde yo sé. Comprendo que ocultar o presentar información falsa tendrá como consecuencia que el paciente o la parte responsable sea responsable de hacer el pago de todos los cargos por servicios.

Firma: _____ Fecha: _____

Deben completarse todas las líneas. Si no aplica, indíquelo.

La cantidad de descuento se determina según el nivel de ingresos y las Directrices federales de pobreza. Lea la política del Programa de Ayuda Económica disponible en nuestro sitio web para obtener un listado completo de los servicios cubiertos. La Política de ayuda económica no cubre todos los cargos profesionales de los médicos.

Preguntas: llame al 760-499-3010



Resumen en lenguaje simple de la Política de ayuda económica del hospital

De acuerdo con la filosofía y la misión de Ridgecrest Regional Hospital ("RRH"), la política de RRH es ofrecer ayuda económica a pacientes que no pueden pagar sus facturas del hospital o de la clínica debido a situaciones económicas difíciles. Un asesor financiero o un representante de la Oficina Comercial (Business Office) de RRH revisará su necesidad de ayuda económica y puede tomar una determinación antes, durante o después de que se presten los servicios. Una vez verificada su elegibilidad para ayuda económica, usted puede recibir ayuda benéfica (es decir, atención gratuita) o atención con descuento conforme a la Política de ayuda económica de RRH y otras políticas aplicables para servicios médicamente necesarios.

Directrices de la ayuda económica

- La ayuda económica solo está disponible para la atención médica de emergencia y la atención médicamente necesaria que presta Ridgecrest Regional Hospital (vea la Política de ayuda económica de RRH para obtener la definición de médicamente necesario y proveedores cubiertos y no cubiertos), y también para los servicios de atención médica primaria que presta la clínica Rural Health.
- Según se describe abajo, la elegibilidad se determina después de la revisión de la situación económica del solicitante.
- Si un paciente envía una solicitud, o tiene una solicitud pendiente para otro programa de cobertura médica como Medicare o Medi-Cal al mismo tiempo que envía una solicitud para el Programa de Ayuda Económica del hospital, dichas solicitudes no impedirán la elegibilidad para los otros programas.

Documentación necesaria

Para que una solicitud presentada se considere completa, debe incluir:

- Solicitud de ayuda económica completada y firmada
- Dos recibos de pago recientes

Si una persona no tiene ninguna fuente de ingresos, debe incluir una carta donde indique cómo cubre económicamente sus necesidades diarias. Si alguien le da ayuda económica para sus necesidades diarias, pídale que escriba una declaración en la que diga que lo ayuda y cómo lo hace.

Requisitos del programa

- Los descuentos de ayuda económica se darán a una persona o familia cuyos ingresos brutos anuales no excedan el 400 % del nivel federal de pobreza (vea la definición de ingresos brutos anuales en la Política de ayuda económica).
- Una persona o familia cuyos ingresos brutos anuales sean iguales o menores que el 200 % del nivel federal de pobreza tiene derecho a recibir ayuda benéfica gratuita (por ejemplo, 100 % de ayuda económica).
- Una persona que califique para recibir ayuda económica no tendrá que pagar más que las cantidades que se indican en la Política de ayuda económica.

Cómo acceder a la ayuda económica o cómo solicitarla

- Las copias de la Política de ayuda económica y la solicitud están disponibles en el sitio web del hospital en <https://www.rrh.org/patients-visitors/billing/financial-assistance-program-policy>. Las copias de estos documentos también están disponibles en todos los lugares de registro de Ridgecrest Regional Hospital.
- Todos los documentos son gratuitos.
- Para obtener copias de estos documentos en persona o por correo, hacer preguntas, recibir ayuda para completar una solicitud de ayuda económica o presentar una solicitud de ayuda económica completa, comuníquese con Ridgecrest Regional Hospital's business office mediante los siguientes métodos:
 - Teléfono: 760-499-3010
 - Por correo postal o en persona: 1081 N. China Lake Blvd., Ridgecrest, CA 93555

Ayuda para pagar su factura

Además de hablar con nuestro personal de RRH, hay otras organizaciones que también pueden ayudarlo a entender el proceso de facturación y pago, incluyendo la organización gratuita de defensa del consumidor Health Consumer Alliance (<https://healthconsumer.org>), teléfono 888-804-3536.

Programa de Quejas de Facturas de Hospitales.

El Programa de Quejas de Facturas de Hospitales es un programa del estado que revisa las decisiones de los hospitales sobre si usted califica para recibir ayuda para pagar su factura del hospital. Si cree que le denegaron la ayuda económica por error, puede presentar una queja ante el Programa de Quejas de Facturas de Hospitales. Vaya a HospitalBillComplaint.hcai.ca.gov para obtener más información y presentar una queja.

Idiomas

Todos los avisos/comunicaciones que se den según esta política estarán disponibles en los idiomas principales del área de servicio del hospital, de manera coherente con todas las leyes y reglamentaciones estatales y federales correspondientes y se darán en letra de tamaño 12 puntos. Este documento se puede obtener como formulario en línea o impreso, del mismo modo que la Política del Programa de Ayuda Económica, incluyendo del Departamento de Admisiones (Admissions Department) del hospital. Este documento está disponible en los idiomas principales del área de servicio del hospital. Se adjunta una hoja de traducción de idiomas.

Escala variable de la Política de ayuda económica

Ingresos como porcentaje del nivel federal de pobreza	Descuento de la tasa de reembolso de Medicare*	Responsabilidad del paciente (porcentaje de la tasa de reembolso de Medicare)
Igual o menor que 200 %	100 % de descuento	0 %
200.1 % - 250 %	80 % de descuento	20 %
250.1 % - 300 %	60 % de descuento	40 %
300.1 % - 350 %	40 % de descuento	60 %
350.1 % - 400 %	20 % de descuento	80 %

Lista de proveedores de la Política de ayuda económica

La intención de RRH es asegurarse de que la totalidad de la factura del hospital por todos los servicios médicamente necesarios que prestó el hospital a un paciente se descuenta adecuadamente para los pacientes elegibles de acuerdo con la política del Programa de Ayuda Económica (“Política FAP”).

La Política de FAP cubre los servicios profesionales que prestan los médicos hospitalistas y el enfermero registrado certificado en anestesiología y se facturan junto con otros gastos de hospital en la factura del hospital y tendrán el descuento adecuado según lo dispuesto en FAP.

Sin embargo, la mayoría de los servicios profesionales médicos no están sujetos a FAP y los pacientes pueden recibir facturas separadas del médico por los servicios profesionales del médico.^{FN1} Estos servicios médicos incluyen:

- Anestesiología
- Gastroenterología
- Maternidad/OB
- Patología
- Radiología
- Cirugía
- Urología
- Servicios generales del médico de atención directa
- Servicios especializados del médico de atención directa

Aunque un médico puede optar por prestar atención con descuento o gratuita, el paciente deberá comunicarse con el médico para preguntar sobre sus políticas.

Los médicos del Departamento de Emergencias (Emergency Department) de RRH ofrecen una política separada de ayuda benéfica y atención con descuento que cumple las leyes aplicables a los médicos del Departamento de Emergencias.

Los siguientes departamentos y clínicas del hospital pueden ofrecer por separado ayuda benéfica, atención con descuento u otros programas de ayuda económica, pero no están obligados según la Ley de prácticas justas en los hospitales de California (California Hospital Fair Practices Act) a seguir la Política de FAP, aunque algunos pueden seguir esta política, aunque no estén obligados a hacerlo según las leyes y reglamentaciones.

- Ambulatory Surgery Center
- Bella Sera/TCRU
- RRH Visiting Nurses & Hospice
- China Lake Community Health Clinic
- Southern Sierra Medical Clinic
- Sydnor Specialty Center
- Ridgecrest Rural Health Clinic
- Trona Rural Health Clinic
- Ridgecrest Obstetrics/Women’s Health Clinic
- Liberty Ambulance/Progressive Ambulance

FN1: “Un hospital puede especificar proveedores por referencia a un departamento o tipo de servicio”. (Boletín de IRS 2015-28, 13 de julio de 2015, Aviso: 2015-46.)



Language Translation for Financial Assistance Program

English

ATTENTION: If you need help in your language, please call (760) 499-3010 or visit *Financial Counselors Office*. The office is open 8:00 am to 4:00pm and located at 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available. These services are free.

1. Armenian

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

Եթե Ձեր լեզվով օգնության կարիք ունեք, խնդրում ենք զանգահարել (760) 499-3010 կամ այցելել *Financial Counselors Office*: Գրասենյակը բաց է 8:00 am to 4:00pm և գտնվում է 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555: Առկա են նաև օժանդակ միջոցներ և ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, ինչպիսիք են բրայլյան փաստաթղթերը, մեծ տառատեսակները, ատուղի և այլ մատչելի էլեկտրոնային ձևաչափերը: Այս ծառայություններն ԱՆՎՃԱՐ են

2. Chinese

注意: 如果您需要使用您的母语获得帮助, 请拨打(760) 499-3010或访问*Financial Counselors Office*。该办公室的开放时间为8:00 am to 4:00pm, 位于1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555。我们还免费提供给残障人士的辅助服务和设施, 例如盲文文件、大字体打印、音频以及其他可访问的电子格式文件。

3. Farsi

تماس بگیرید یا به *Financial Counselors Office* کنید. (760) 499-3010 توجه: اگر به زبان خود به کمک نیاز دارید, لطفاً با باز است و در 1081 N China Lake Blvd, Ridgecrest, California 93555. موقعیت دارد. 8:00am to 4:00pm دفتر در های الکترونیکی قابل ها و خدمات برای افراد دارای معلولیت, مانند اسناد به خط بریل, چاپ درشت, صوت و سایر فرمت کمک دسترس نیز موجود است. این خدمات رایگان است.

4. Hindi

कृपया ध्यान दीजिये: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता की ज़रूरत है तो, कृपया कॉल करें (760) 499-3010 या हमारे कार्यालय में पधारें *Financial Counselors Office* हमारा कार्यालय खुला है 8:00 am to 4:00pm और यह यहां स्थित है 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. शारीरिक रूप से अक्षम व्यक्तियों के लिए-ब्रेल लिपि में दस्तावेज, बड़े आकार के प्रिंट, ऑडियो और अन्य इलेक्ट्रॉनिक फॉर्मेट, जिन तक उनकी आसानी से पहुँच हो, सहायता और सेवा के रूप में उपलब्ध हैं। ये सभी सेवाएं नि:शुल्क हैं।

5. Lu Mien

YAH SE MAM DIEN DIEN: If yah doh mei mah dien dien dien lep, jio mei (760) 499-3010 mo nha mo *Financial Counselors Office*. YAH SE MAM DIEN DIEN DIEN lep, reh mei 8:00 am to 4:00pm mui si mo mo la. Ki sien kieu mui mo 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. YAH poh ceng kiu ngo mui doh ngo mo documents in braille, large print, audio, giu kieu ngo poh ceng kieu mui mo lai. YAH se mam de lai.

6. Punjabi

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਾਲ ਕਰੋ (760) 499-3010 ਜਾਂ *Financial Counselors Office*। ਦਫਤਰ 8:00 am to 4:00pm ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਥਿਤ ਹੈ 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555। ਅਸਮਰਥਤਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਬਰੇਲ, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

7. Tagalog

ATENSYON: Kung ikaw ay nangangailangan ng tulong sa iyong lenggwahe, maaring tumawag sa (760) 499-3010 o bumisita sa *Financial Counselors Office*. Ang opisina ay bukas 8:00 am to 4:00pm at matatagpuan sa 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. Mga tulong at serbisyo para sa mga may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille, malaking printa, audio, at iba pang magagamit na mga elektronikong format ay meron din. Ang mga serbisyonang ito ay libre.

8. Laotian (ລາວ)

ຂໍ້ໃສ່ໃຈ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເພື່ອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາ (760) 499-3010 ຫຼື ໄປເຂົ້າໄປຍັງ *Financial Counselors Office*. ຫ້ອງການແມ່ນເປີດໃນ 8:00 am to 4:00pm ແລະ ຕັ້ງຢູ່ທີ່ 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. ການຊ່ວຍເຫຼືອແລະ ການໃຫ້ບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ, ເຊັ່ນວ່າ ເອກະສານໃນຕົວອັກສອນນູນ (Braille), ການພິມເປັນຂະໜາດໃຫຍ່, ສອຍ, ແລະ ຮູບແບບອື່ນໆທີ່ທ່ານສາມາດເຊື່ອຖືໄດ້. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນຈະບໍ່ເສຍຄ່າ.

9. Thai (ไทย)

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ โปรดโทร (760) 499-3010 หรือไปยังที่ *Financial Counselors Office* สำนักงานเปิดทำการระหว่าง 8:00 am to 4:00pm และตั้งอยู่ที่ 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. ความช่วยเหลือ และ บริการสำหรับคนพิการ เช่น เอกสารเป็นอักษรเบรลล์ การพิมพ์ขนาดใหญ่ และรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ที่คุณสามารถเข้าถึงได้, บริการเหล่านี้ฟรี.

10. Hmong (Hmoob)

CEEB TOOM: Yog tias koj xav tau kev pab hais txog koj hom lus, thov hu rau (760) 499-3010 los sis mus ntsib *Financial Counselors Office*. Lub chaw hauj lwm qhib. 8:00 am to 4:00pm thiab nyob ntawm 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555 dua li ntawd lawm tseem muaj kev pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg muaj kev tsis taus, xws li cov ntaub ntawv ua hom ntawv rau neeg dig muag (Braille), luam ua tus ntawv loj, ua suab lus thiab lwm yam ntawv hauv tshuab siv hluav taws xob. Cov kev pab cuam no yog muab pab dawb xwb.

11. Cambodia (ខ្មែរ)

សូមយកចិត្តទុកដាក់ថា៖ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅកាន់ (760) 499-3010 ឬទៅកាន់ទីតាំងផ្ទាល់នៅ *Financial Counselors Office*។ ការិយាល័យបើក 8:00 am to 4:00pm ហើយមានទីតាំងនៅ 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555។ ជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាប ការបោះពុម្ពផ្ទាំង សំឡេងនិងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀតក៏មានផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃទេ។

12. Vietnamese (Tiếng Việt)

LƯU Ý: Nếu bạn cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi (760) 499-3010 hoặc truy cập *Financial Counselors Office*. Văn phòng mở cửa 8:00 am to 4:00pm và tọa lạc tại 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. Hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi, chữ in lớn, âm thanh và các định dạng điện tử để tiếp cận khác cũng có sẵn. Những dịch vụ này là miễn phí.

13. Russian

ВНИМАНИЕ: Если вам нужна помощь на вашем языке, позвоните по телефону (760) 499-3010 или посетите *Financial Counselors Office*. Часы работы офиса 8:00 am to 4:00pm и он расположен по адресу 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. Также доступны вспомогательные средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, такие как документы, напечатанные шрифтом Брайля, крупным шрифтом, аудио и другие доступные электронные форматы. Эти услуги бесплатны.

14. Ukrainian

УВАГА: якщо вам потрібна допомога вашою мовою, зателефонуйте (760) 499-3010 або відвідайте *Financial Counselors Office*. Офіс відкритий 8:00 am to 4:00pm і розташований за адресою 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. Також доступні засоби допомоги та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи шрифтом Брайля, великим шрифтом, аудіо та інші доступні електронні формати. Ці послуги безкоштовні.

15. Spanish

ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al (760) 499-3010 o visite *Financial Counselors Office*. La oficina está abierta 8:00 am to 4:00pm y ubicada en 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555. También se encuentran disponibles ayudas y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles. Estos servicios son gratuitos.

16. Japanese

注意 あなたの言語でサポートが必要な場合は、(760) 499-3010 に電話するか、*Financial Counselors Office* にアクセスしてください。オフィスの営業時間は8:00 am to 4:00pm で営業しており、1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555 にございます。障害のある方向けの支援サービスには、点字・大きな活字・音声・その他のアクセス可能な電子形式

の文書などがご利用いただけます。これらのサービスはすべて無料でご利用できます。

17. Korean

주의: 귀하의 언어로 도움이 필요하시면 (760) 499-3010로 전화하거나 *Financial Counselors Office*로 방문하십시오. 사무실 업무 시간은 8:00 am to 4:00pm이며 1081 N China Lake Blvd., Ridgecrest, California 93555에 있습니다. 장애인을 위한 점자, 큰 활자, 오디오 및 기타 접근 가능한 전자 형식의 문서지원 및 서비스도 제공됩니다. 이러한 서비스는 무료입니다.

18. Arabic

انتبه: إذا كنت بحاجة للمساعدة بلغتك (760) 499-3010 أو قم بزيارة Financial Counselors Office. المكتب يفتح أبوابه 8:00am to 4:00pm وموقع المكتب 1081 N China Lake Blvd, Ridgecrest 93555, California. تتوفر المساعدة والخدمات للأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة مثل الوثائق بلغة بريل للمكفوفين والوثائق المطبوعة بأحرف كبيرة والتسجيل الصوتي إضافة إلى غيرها من النماذج الإلكترونية الممكن الحصول عليها.